

A Newsletter for GUSD Parents and Community

Mining for Jewels: How Our Textbooks Are Still Valuable

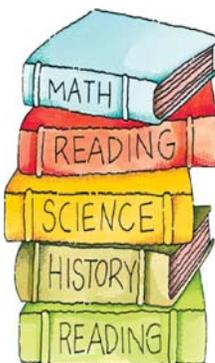
All textbooks and teaching materials are valuable. Each one of them provides stories, information, lessons, activities, and even assessments. As we transition into the Common Core Standards, it would seem as though these textbooks are "out of date". However, the relevant foundational concepts and skills are peppered throughout these resources. These "jewels" remain at the core of what we want students to know and do.

Teachers will use their professional experience along with their knowledge of CCSS to mine those "jewels" that are in the texts, and supplement them accordingly. Biology teachers will still instruct students on the differences between animal cells and plant cells; that information in our textbooks is the jewel that remains unchanged. Collaborative discussions between science teachers is helping to supplement this learning to meet the new CCSS.

In the English Language Arts classes, teachers will still have students read rich literature

examples, but perhaps pair that reading with a non-fiction piece.

The most significant change is in Mathematics. Once again our textbooks still provide gems of lessons and practice opportunities for students to hone mathematic skills and thinking. Addition, subtraction, multiplication and division are not going away. Helping students decide when and how to use those skills is the significant shift that our Math teachers are already practicing.



It will take time for the publishers to re-write their materials to meet CCSS. Until then, experienced and knowledgeable teachers will find and use the jewels from our textbooks and set them into learning experiences that will help student meet these new CCSS.

SBAC-Types of Assessments: The Performance Task

Common Core State Standards (CCSS) ask students to move beyond the notion of just "knowing" and "understanding." They ask students to really consider the relevance and implications of their knowledge and skills, and apply them to real world scenarios.

If we consider how students were tested in the past, those formats don't really allow students to truly demonstrate what they know. Consider this old CST question: "The jack-rabbit population sometimes decrease dramatically. One possible explanation for this decrease is that the coyote population has increased. This explanation is a scientific: (a) conclusion (b) experiment (c) hypothesis (d) law." This is a pretty straightforward question. It doesn't involve much thought on the student's part. Students just need to know the definition of the terms and pick the right word.

Consider this example that aligns to Common Core Standards. "Why is there not one system that is most essential to survival of the human species?"

To answer this question, students need knowledge about various systems, how they affect the human species, and then provide an insightful argument in which they

prioritize these and use evidence to support that position.

The Smarter Balanced Assessment Consortium (SBAC) is creating these new types of assessments that provide opportunities for students to show how they think. This one is called a Performance Task. Performance Tasks require students to demonstrate skills and knowledge in a meaningful situation. They need to communicate their ideas clearly and accurately using evidence from a text, video or graph they have read.

Here are some additional links to videos in which kids describe these assessments.

High School Video:
<http://youtu.be/DXXd451e580>

Middle School Video:
<http://youtu.be/YKerb7NsDUE>

Over the next three months The Core Report will feature an explanation of the new types of assessments that will evaluate student mastery of the Common Core State Standards.

Questions? Contact Sebastian Puccio at spuccio@gusd.net or (818)241-3111, ext. 218.

The LCFF/LCAP committee has scheduled 5 meetings to review the State Priorities, Board Priorities, and GUSD's Strategic Plan to create the Local Control Accountability Plan. Stakeholders from throughout the community, such as, teachers, school administrators, CSEA, parents, students, community members, have been asked to participate to gather input. Should you wish to learn more about the LCFF and LCAP please contact Dr. Deb Rinder- drinder@gusd.net

THE CORE REPORT

Board of Education

Մեր դասագրքերը դեռ արժեքավոր են

Մեր դասագրքերը և ուսումնական ձեռնարկները շատ արժեքավոր են: Դրանցից յուրաքանչյուրը տալիս է պատմություններ, տեղեկատվություն, դասեր, միջոցառումներ և նույնիսկ արժեքավորումներ: Այժմ, երբ մենք անցնում ենք «Համընդհանուր ուսուցման ծրագիր»-ին, թվում է, որ դրանք ժամանակի պահանջներին չեն համապատասխանում: Բայց պետք է իմանա՞վ, որ հիմնական գաղափարներն ու հմտությունները պիտի լինեն այս գրքերում և դրանք համարվում են հիմնական աղբյուրը այն ամենի, ինչը որ ուզում ենք, որ մեր աշակերտները իմանան: Ուսուցիչները, որոնք գիտե՞լ են «Համընդհանուր ուսումնական ծրագիր»-ի անհրաժեշտ գիտելիքներով, կկարողանան այդ աղբյուրներից էալի «գոհարներ» և, որպես լրացուցիչ գիտելիքներ, տալ աշակերտներին: Կենսաբանության ուսուցիչները կշարունակեն դասավանդել կենդանիների և բուսական աշխարհի՝ բջիջների տարբերությունը: Այս տեղեկատվությունը համարվում է դասագրքերի «գոհար»-ը և այն փոփոխության չի ենթարկվելու: Գիտություն առարկայի ուսուցիչները միմյանց հետ կհամագործակցեն և կկարողանան մամուտի պատկերները այնպես օգտագործել, որպեսզի դրանք համապատասխանեն «Համընդհանուր կրթություն» ծրագրի պահանջներին: Անգլերեն լեզվաբանության դասարաններում ուսուցիչները կշարունակեն ընթերցել հարուստ գրականությունը և կկարողանան դրանք գուցե կցուցադրել փաստագրական գրականության հետ: Ամենամեծ փոփոխությունը սպասվում է քվարանությանը: Այս սպասելի գրքերը իրենց մեջ պահում են քվարանության «գոհարներ»-ը: Գումարման, համման, բազմապատկման և բաժանման գաղափարները չեն անհետանալու: Անհրաժեշտ է ստացած գիտելիքները գործադրել իրական կյանքում: Սա կլինի կարևոր փոփոխություններից մեկը: Ժամանակ է անհրաժեշտ, որպեսզի գոյություն ունեցող դասագրքերը վերանայվեն և վերագրվեն «Համընդհանուր ուսումնական ծրագիր»-ի պահանջներին համապատասխան: Մինչ այդ, մեր փորձառու ուսուցիչները, կկարողանան դասագրքերից համել անհրաժեշտ «գոհարներ»-ը և ծառայեցնել նոր ծրագրի պահանջներին:

Արժեքավորումների տեսակները: Կենսագործման խնդիր

Նոր ծրագիրը մեր աշակերտներից պահանջում է, որ միայն չբավարարվել «իմացության» և «ըմբռնումով»: Անհրաժեշտ է ստացածը ներդնել իրական կյանքում: Նախկինում առաջադրված ստուգողական աշխատանքները աշակերտներից չէին պահանջում ցուցարարել այն ամենը, ինչ իրենք գիտեին: Նախկինում, եթե աշակերտից պահանջվում էր ուղղակիորեն պատասխանել հարցին և աշակերտից չէր պահանջվում հարցի վերաբերյալ խորհել ու մտածել: Այժմ նա պարտավոր է իմացություն և գիտելիքներ ունենալ, որպեսզի կարողանա առաջ բերել խորաքափանց փաստարկներ և պաշտպանել իր մտեցումը: «Գննության անկողմնակալ արժեքավորող հանձնախումբ»-ը (SBAC) աշխատում է արժեքավորում նոր ծրագրեր ստեղծել, որոնք կկարողանան բացահայտել թե աշակերտները ինչպես են մտածում: Այն կոչվում է «Կենսագործման խնդիր»: Գիտելիքները կենսագործելու համար աշակերտից պահանջվում է նիշա իրավիճակում ցուցաբերել անհրաժեշտ հմտություններ ու գիտելիքներ: Հետևյալ հասցեներում դուք կկարողանա՞ք իմանալ այս արժեքավորումների մասին. ավագ դպրոցի համար՝ <http://youtu.be/DXXd451e580>: Միջին դպրոցի համար՝ <http://youtu.be/YKerb7NsDUE>:

Հարցեր ունենալու դեպքում խնդրվում է զանգահարել Սերաստիան Բուչիոնի (818)241-3111 (218) կամ օգտվել՝ spuccio@gusd.net հասցեից:

Febrero del 2014

DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE GLENDALE
EL INFORME BASICO - ESTANDARES ESTATALES COMUNES
Boletín Informativo para los Padres y la Comunidad del GUSD
Tesoros: Qué tan valiosos son todavía nuestros libros de texto

Volumen 3

Todos los libros de texto y materiales de enseñanza son valiosos. Cada uno ofrece historias, información, lecciones, actividades e inclusive evaluaciones. Mientras efectuamos la transición hacia los Estándares Estatales Comunes, parecería que estos libros de texto son "anticuados". No obstante, los conceptos y habilidades fundamentales relevantes están esparcidos por todos estos recursos. Estas "joyas" siguen estando en el centro de lo que queremos que los estudiantes sepan y hagan. Los maestros usarán su experiencia profesional junto con su conocimiento en CCSS para extraer esas "joyas" que están en los textos y suplementarlos respectivamente. Los maestros de biología continuarán enseñando a los estudiantes las diferencias entre las células de los animales y de las plantas: esa información en nuestros libros de texto es el tesoro que permanece igual. Las discusiones colaborativas entre los maestros de ciencias está ayudando a complementar este aprendizaje para cumplir con los nuevos CCSS. En las clases de Artes del Lenguaje Inglés los maestros todavía harán que los estudiantes lean ejemplos de valiosa literatura pero quizás conectando esa lectura con un artículo de no ficción. El cambio más significativo es en matemáticas. Una vez más nuestros libros de texto proveerán oportunidades de practicar valiosas lecciones para que los estudiantes perfeccionen su capacidad y pensamiento matemático. Las sumas, restas, multiplicación y división no desaparecerán. Ayudar a los estudiantes a decidir cómo y cuándo usar esas habilidades es el cambio significativo que nuestros maestros de matemáticas ya están practicando. Tomará tiempo para que los editores vuelvan a escribir sus materiales para cumplir con los CCS. Hasta ese momento, los maestros experimentados y competentes van a encontrar y usar los tesoros de nuestros libros de texto y colocarlos en las experiencias de aprendizaje que ayudará a nuestros estudiantes para cumplir los nuevos CCSS. Tipos de Evaluaciones - SBAC: El Trabajo de Rendimiento - Los Estándares Estatales Comunes (CCSS) requieren que los estudiantes avancen más allá de la noción de solo "pensar" y "comprender". Preguntan a los estudiantes realmente considerar la relevancia e implicaciones de sus habilidades y conocimiento y luego aplicarlos en ejemplos del mundo real. Si consideramos como se evaluaba a los estudiantes en el pasado, estos formatos realmente no permiten a los estudiantes a demostrar verdaderamente lo que saben. Considere esta vieja pregunta del CST: "La población de conejos a veces disminuye dramáticamente. Una posible explicación sería que la población de coyotes aumentó. Esta es una explicación científica: (a) conclusión (b) experimento (c) hipótesis (d) ley". Esta es una pregunta sencilla. No involucra mucho que pensar del estudiante. El estudiante solo tiene que conocer la definición del término y elegir la palabra correcta. Considere este ejemplo que coincide con los Estándares Estatales Comunes. "¿Por qué no hay un sistema que sea más esencial para la supervivencia de la humanidad? Para responder a esta pregunta, los estudiantes necesitan conocimiento sobre varios sistemas, cómo estos afectan la especie humana, y después proporcionar un argumento detallado en el cual priorizan y usan evidencia para apoyar esa posición. El Consorcio de la Evaluación Smarter Balanced (SBAC) genera estos nuevos tipos de evaluaciones que ofrecen oportunidad para que los estudiantes demuestren cómo piensan. A esto se le llama un Trabajo de Rendimiento. Los Trabajos de Rendimiento requieren que los estudiantes demuestren habilidades y conocimiento en una situación determinada. Necesitan comunicar sus ideas de forma clara y exacta usando evidencias de un texto, video o una gráfica que leyeron. Estos son unos enlaces adicionales para videos en los que los estudiantes definen estas evaluaciones. Video para la Escuela Secundaria: <http://youtu.be/DXXd451e580> Video para la Escuela Media: <http://youtu.be/Ykerb7NsDUE>

Dentro de los próximos tres meses El Informe Básico presentará una explicación de los nuevos tipos de pruebas que evaluarán el dominio del estudiante en los Estándares Estatales Comunes. ¿Preguntas? Comuníquese con Sebastian Puccio en spuccio@gusd.net o al (818)241-3111 extensión 218.

El comité LCFF/LCAP ha programado 5 reuniones para revisar las Prioridades del Estado, Prioridades de la Junta Administrativa, y el Plan Estratégico para diseñar el Plan Local de Control y Responsabilidad. A las partes interesadas de toda la comunidad, tales como maestros, administradores escolares, CSEA, padres, estudiantes y miembros de la comunidad se les ha pedido que participen para reunir opiniones. Si desean más información acerca de LCFF y LCAP, por favor comuníquense con la Dra. Deb Rinder - Drinder@gusd.net

**글렌데일 통합교육구
공통 핵심 주 표준 (CCSS)
글렌데일 통합교육구 학부모 및 공동체를 위한 통신문**

보석 찾아내기: 우리들의 교재는 아직 소중한가?

모든 교과서와 학습 자료들은 귀중합니다. 이것들의 각각은 스토리, 정보, 레슨, 활동 및 평가까지 제공합니다. 현재 우리들은 공통 핵심 주 표준으로 전환하고 있는 까닭에 이 교과서들은 “시대에 뒤떨어진” 것처럼 보일 수도 있습니다. 그러나 관련된 기초 개념과 기량들은 이러한 자원들을 통해 뿌려지는 것입니다. 이러한 “보석들은” 우리들이 학생들이 알고 하게 되길 원하는 핵심으로 유지되는 것입니다.

교사들은 교재 속에 있는 보석들을 캐기 위해 그들의 전문 경험과 함께 공통 핵심 주 표준 (CCSS)에 대한 지식들을 사용할 것이며 이에 따라 그것들을 보충할 것입니다. 생물 교사들은 학생들에게 동물의 세포와 식물의 세포들 사이의 차이점을 계속 가르칠 것이며; 교과서에 있는 이 정보들은 변경됨이 없이 유지되는 보석입니다. 과학 교사들 사이의 공동 논의는 새로운 CCSS를 충족시키기 위한 이러한 학습에 보강적인 도움이 될 것입니다.

영어 학과에서, 교사들은 학생들에게 계속하여 풍부한 문학 글을 읽도록 할 것이지만 아마도 비소설 작품을 읽는 것과 함께 짝을 이루게 될 것입니다.

가장 중요한 변화는 수학에서 있습니다. 다시 한번 우리들의 교과서는 계속하여 주옥같은 학습을 제공하며 수학 기량들과 사고력을 연마하기 위한 연습 기회를 제공합니다. 덧셈, 뺄셈, 곱셈 및 나눗셈은 사라지는 것이 아닙니다. 학생들이 이러한 기량들을 언제 어떻게 사용할지 결정하도록 돕는 것이 중요한 변화인 것이며 우리들의 수학 교사들은 이미 이것을 실습하고 있습니다.

출판사들이 CCSS를 충족시키는 교재를 다시 작성하는 데에는 시간이 걸립니다. 그때까지 경험과 지식이 풍부한 교사들이 교재로부터 보석들을 찾고 사용할 것이며 학생들이 이러한 새로운 CCSS를 맞추기 위해 돕는 학습 경험을 설정하게 될 것입니다.

SBAC (Smarter Balanced Assessment Consortium) – 평가 유형: 수행 과제

공통 핵심 주 표준 (CCSS)은 학생들에게 단순히 “알고 이해하는” 능력 이상을 요구하고 있습니다. 이것은 학생들에게 자신의 지식과 기량들에 대한 타당성 및 관계를 실질적으로 고려하고 실제 세상에서 그것들을 응용하는 시나리오를 요구합니다.

과거에 우리가 학생들을 테스트한 방법들을 생각한다면, 이러한 형식들은 학생들 자신이 알고 있는 것을 실제로 보이는 것을 허용하지 못하였습니다. 이러한 구형의 CST (가주 표준테스트)를 생각해 봅시다: “북 아메리카 산토끼 개체수가 어떤 경우에는 급격히 감소한다. 이러한 감소에 대해 가능성이 있는 한 설명으로는 코요테 개체수가 늘어났기 때문이다. 이러한 설명은 과학적으로: (가) 결론 (나) 실험 (다) 가설 (라) 법칙.” 이것은 상당히 단순한 질문입니다. 이것은 학생들 편에서 많은 생각을 하는 것이 포함되지 않았습니. 학생들은 단순히 이 용어들의 정의를 아는 것과 올바른 단어 선택만이 요구됩니다.

이 예를 공통 핵심 표준과 연결하여 봅시다. “인류의 생존에 가장 필수적인 것은 하나의 체계만이 아닌 이유는 무엇인가?”

이 질문에 답하기 위해 학생들은 다양한 체계에 대한 지식과 이것들이 인류에게 미치는 영향에 대한 지식이 필요하며 그 후 학생들은 이것을 우선으로 하여 이같은 입장을 보강하는 증거를 사용하여 통찰력이 있는 주장을 제공하는 것입니다.

더 현명하게 균형잡힌 평가 조합 (SBAC)은 학생들에게 자신의 생각을 보이기 위한 기회를 제공하는 새로운 유형의 평가를 만들고 있으며, 이것을 수행 과제라고 부릅니다. 수행 과제들은 학생들에게 의미있는 상황에서 지식과 기량들을 보이도록 요구합니다. 학생들은 자신들이 읽은 교재, 비디오 또는 그래프에서의 증거를 사용하여 분명하고 정확하게 자신들의 생각을 전달할 필요가 있습니다.

아동들이 이 평가에 대해 설명한 약간의 추가적인 비디오 링크가 여기에 있습니다.

고등학교 비디오:
<http://youtu.be/DXXd451e580>

중학교 비디오:
<http://youtu.be/YKerb7NsDUE>

앞으로 3개월에 걸쳐 본 핵심 보고서에서는 학생들의 공통 핵심 주 표준 숙달 정도를 평가하게 될 새로운 유형의 평가에 대해 설명하게 될 것입니다.

질문 사항? spuccio@gusd.net 또는 (818) 241-3111 내선 218 에서 세바스찬 푸치오 씨에게 연락하십시오

LCFF/LCAP 위원회는 지역 컨트롤 책무 계획안 (LCAP)을 만들기 위한 주정부 중점 사항, 교육위원회 중점 사항 및 글렌데일 교육구 전략적 계획안을 검토하기 위해 5 회의 모임이 예정되어 있습니다. 교사, 학교 행정관, CSEA, 학부모, 학생, 지역사회 구성원과 같이 지역사회 관련자들은 정보를 제공하기 위해 참여가 요구됩니다. LCFF와 LCAP에 대해 더 알고 싶으시다면 뎀 라인더 박사에게 - drinder@gusd.net 연락하십시오.